

Distr.: General
31 May 2011
Arabic
Original: French



رسالة مؤرخة ٣١ أيار/مايو ٢٠١١ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أوافيكم طيه برسالة مؤرخة ٢٧ أيار/مايو ٢٠١١، موجهة من صاحب السعادة السيد علي أحمد كرقي، وزير خارجية السودان، يعلن فيها قرار الحكومة السودانية إنهاء وجود بعثة الأمم المتحدة في السودان، اعتباراً من ٩ تموز/يوليه ٢٠١١ (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً أن تتفضلوا بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة.

(توقيع) بان كي - مون



رسالة مؤرخة ٢٧ أيار/مايو ٢٠١١ موجهة إلى الأمين العام من وزير خارجية
السودان

[الأصل: بالإنكليزية]

اسمحوا لي بادئ ذي بدء أن أعرب لكم أصالة عن نفسي وبالنيابة عن حكومة السودان عن خالص تقديرنا وصادق امتناننا لما أنجزته الأمم المتحدة وبعثة الأمم المتحدة في السودان من عمل رائع في دعم حكومة الوحدة الوطنية في مجال تنفيذ اتفاق السلام الشامل عن طريق الاضطلاع بالمهام المنصوص عليها في الاتفاق طبقاً لأحكام القرار ١٥٩٠ (٢٠٠٥) والاتفاق المعقود بين حكومة السودان والأمم المتحدة فيما يتعلق بمركز البعثة.

وكما قد تعلمون، فإن حكومة السودان عملت بتزاهة وشفافية مع جميع الأطراف وفاء بالتزاماتها صوب تنفيذ هذا الاتفاق تنفيذاً تاماً. وإنه لمن واجبي في هذا الصدد الاعتراف بالتعاون المثمر الذي حصل على امتداد مراحل التنفيذ. وبديهي أن وجود البعثة كان ذا أهمية محورية في عملية التنفيذ في الميادين كافة.

ومع اقتراب نهاية الفترة الانتقالية على النحو المنصوص عليه في اتفاق السلام الشامل، وبالإشارة إلى قرار مجلس الأمن ١٩٧٨ (٢٠١١)، الذي جرى بموجبه تمديد ولاية البعثة في السودان حتى ٩ تموز/يوليه ٢٠١١، يشرفني أن أنقل إلى سعادتكم قرار حكومة السودان إنهاء وجود البعثة اعتباراً من ٩ تموز/يوليه ٢٠١١.

(توقيع) علي أحمد كرتي

وزير خارجية جمهورية السودان